

E272 - Students Unite!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

Don't do it!

[00:07] ---

Too late!

[00:16] ---

My mission's complete!

[00:48] ---

No way...

[00:51] ---

Kae's...

[00:52] ---

dead?

[00:55] ---

Why would Hana Sensei attack Miss Kae?

[00:59] ---

She was the assassin targeting Kae.

[01:01] ---

That can't be!

[01:03] ---

You saw it didn't you?

[01:06] ---

Hana was deceiving us this entire time.

[01:09] ---

No way... I don't want to believe it!

[01:14] ---

What happened?

[01:14] ---

What happened?

[01:16] ---

We heard something very loud!

[01:18] ---

Are you okay?

[01:20] ---

How's Miss Kae?!

[01:21] ---

Where's Hana Sensei?!

[01:25] ---

Kae...

[01:28] ---

...was killed by Hana.

[01:30] ---

What?

[01:31] ---

What are you saying?

[01:33] ---

Hana Sensei killed Miss Kae?

[01:36] ---

Kawaki, could you please
stop joking around?

[01:44] ---

It's not... a joke?

[01:48] ---

Himawari, is this true?

SIGN 1\fad(470,500)\pos(511,257)}Students Unite!*

[03:27] ---

You're kidding...

[03:27] ---

You're kidding...

[03:29] ---

Hana Sensei did that?

[03:30] ---

It must be some sort of mistake.

[03:33] ---

Nothing's happened that would
lead up to something like that!

[03:35] ---

A teacher that kind would never
attack Miss Kae.

[03:40] ---

But if it's true...

[03:42] ---

It means we were all deceived
by Hana Sensei, right?

[03:46] ---

I can't believe it!

[03:48] ---

I couldn't do anything again...

[03:52] ---

I'm sorry, Miss Kae.

[03:55] ---

I wasn't able to do anything, either.

[03:58] ---

Hana outmaneuvered us.

[04:01] ---

I'm going after Hana.

[04:04] ---

Going after her?

[04:05] ---

Without the suspension bridge,
how are you going to do that?

[04:07] ---

We can't use a Ninja Hound or a drone,

[04:10] ---

so we have no way of searching.

[04:12] ---

Everything was carefully planned out

[04:14] ---

by this professional assassin.

[04:16] ---

What?!

[04:17] ---

What's going on?!

[04:18] ---

This island is dangerous.

[04:20] ---

You guys need to
get out of here immediately.

[04:23] ---

I can't believe Hana Sensei is an assassin.

[04:28] ---

There's not much we can do in this situation.

[04:32] ---

Is calling for help
the most sensible thing to do?

[04:36] ---

They're just Academy students...

[04:38] ---

They're no match against Hana.

[04:44] ---

There's no time to take a detour,

[04:46] ---

and jumping that distance
would be impossible.

[04:48] ---

Wait!

[04:50] ---

Miss Kae could still be alive!

[04:54] ---

Hana was targeting Kae.

[04:56] ---

There's no reason to keep her alive.

[04:58] ---

Also, you saw her die.

[05:00] ---

About that...

[05:02] ---

Why would Hana Sensei go through
the trouble of doing that

[05:05] ---

right in front of us?

[05:08] ---

If she's an assassin,

[05:09] ---

she had lots of opportunities
to kill her on this island.

[05:13] ---

And yet, she went out of her way
to injure Mimi's Ninja Hound

[05:17] ---

and destroy Neon's drone

[05:18] ---

to take away any means
of searching for her...

[05:20] ---

That means she was trying to prevent us

[05:23] ---

from going after her, right?

[05:25] ---

So, that means stabbing Kae
in front of us was a fake out?

[05:29] ---

To make us think she's dead?

[05:32] ---

A reason not to kill her is if she
wanted to use her as a hostage.

[05:36] ---

That's right!

[05:37] ---

I'm sure that Miss Kae is still alive!

[05:40] ---

I want to save Miss Kae!

[05:58] ---

What are you doing?

[06:00] ---

You don't have much stamina left
after that battle with Hana.

[06:03] ---

Himawari...

[06:04] ---

There must be something we can do, right?

[06:07] ---

Even if we're weak and clumsy,

[06:10] ---

if we work hard,

we'll figure something out!

[06:13] ---

Those are all things that

Hana Sensei taught us.

[06:16] ---

We need to find Miss Kae, quick!

[06:18] ---

There must be some way to do that.

[06:20] ---

Yeah!

[06:22] ---

That's right!

[06:25] ---

This isn't a training session, you know!

[06:28] ---

We want to save Miss Kae.

[06:30] ---

Me too!

[06:30] ---

Me too!

[06:35] ---

Fine.

[06:36] ---

Let's go and save Kae.

[06:38] ---

Kawaki!

[06:51] ---

Hana Sensei!

[06:52] ---

Why are you doing this?!

[06:54] ---

Hana Sensei!

[06:56] ---

You're so loud.

[06:58] ---

I'm meeting up with my associates,

so be quiet.

[07:02] ---

Sensei would never do something like this!

[07:05] ---

The outdoor training, the flower viewing,

[07:08] ---

and the play were so much fun!

[07:11] ---

We can still go back.

[07:13] ---

Let's go back to everyone...

[07:15] ---

Hana Sensei!

[07:16] ---

I find being called Hana Sensei...

[07:19] ---

so revolting.

[07:21] ---

What?!

[07:23] ---

Don't you get it already?

[07:26] ---

The Hana you all once knew
is not here anymore.

[07:31] ---

Sensei's not here anymore?

[07:32] ---

What do you mean?

[07:34] ---

Who am I looking at?

[07:38] ---

This is the real Hana...

[07:40] ---

I only exist to fulfill my mission.

[07:44] ---

What?

[07:45] ---

I've been embedded in the village,

[07:47] ---

awaiting orders to eliminate
nuisances like you.

[07:53] ---

That's me... the real Hana.

[07:57] ---

You're lying!

[07:58] ---

Sensei! What happened to you?!

[08:00] ---

Hana Sensei!

[08:05] ---

You're so annoying.

[08:07] ---

Hana Sensei's not here anymore.

[08:22] ---

That woman is sobbing again.

[08:28] ---

I wonder if she's sad that
I'm tormenting one of her students.

[08:34] ---

She's trapped within me,
but she's still a coward.

[08:39] ---

Hana Sensei's within you?

[08:43] ---

That woman is my other self.

[08:47] ---

She's outlived her usefulness,
so I sealed her inside.

[08:50] ---

She'll never be able to come out again,

[08:52] ---

so it's like she's not here at all!

[08:54] ---

You and Hana Sensei are the same person...

[08:57] ---

and you're the one
who was trying to kill me?

[09:01] ---

Don't worry, I won't kill you.

[09:07] ---

One of the minister's subordinates
will be arriving soon.

[09:10] ---

The minister's subordinate?

[09:12] ---

Once his ship arrives,

[09:13] ---

we'll escape and head to the Land of Bamboo

[09:17] ---

to free the jailed minister.

[09:20] ---

You'll be a valuable hostage.

[09:23] ---

I'm the hostage?

[09:25] ---

I won't allow a deal like that to happen!

[09:27] ---

Kawaki and the others are going to save me!

[09:30] ---

Your plan isn't going to go your way!

[09:33] ---

Save you?

[09:34] ---

How are they going to find us in this forest?

[09:38] ---

There's no way those brats will
get here before the ship arrives.

[09:47] ---

Kawaki...

[09:49] ---

We'll need to cross the ravine

[09:51] ---

to access the forest Hana disappeared into.

[09:53] ---

Jumping across this is totally impossible.

[09:56] ---

In that case...

[10:01] ---

Found it!

[10:01] ---

You're amazing, Kura!

[10:03] ---

I figured it would be useful for camping,

[10:06] ---

so I brought it just in case.

[10:08] ---

We can now reach the other side with it!

[10:23] ---

All right!

[10:37] ---

*Hana and I might have totally
underestimated these guys*

[10:40] ---

as being just Academy students.

[10:44] ---

Hey!

[10:46] ---

Where are you?!

[10:48] ---

Hey!

[10:50] ---

How'd it go?!

[10:51] ---

No good!

[10:52] ---

I can't find any trace of her.

[10:54] ---

Nothing here, either.

[10:56] ---

In a forest this big,

[10:58] ---

just searching for traces of Hana and Kae

[11:00] ---

is going to eat up a lot of time.

[11:01] ---

If we just had some more info
about the island,

[11:03] ---

that could give us a lead...

[11:06] ---

Can't you use your insects
to investigate, like Shino?

[11:09] ---

I'll give it a try.

[11:24] ---

I guess I still can't control them
over a wide range.

[11:29] ---

Sorry.

[11:30] ---

Don't worry about it!

[11:31] ---

But we have no other means
to gather information, do we?

[11:37] ---

Damn it!

[11:39] ---

Oh, I got it! The Exposé Newspaper!

[11:41] ---

How will that thing help us?

[11:44] ---

Don't you remember?

[11:45] ---

There was a man and a woman
from the village

[11:46] ---

who washed up on this island.

[11:48] ---

As they worked together to survive,
they fell in love and got married.

[11:52] ---

Now that you mention it,
I do remember that.

[11:55] ---

As soon as they got back,
they immediately broke up.

[11:59] ---

I got the scoop on that, remember?

[12:01] ---

Like I said, how will that help us?

[12:04] ---

You don't get it, do you?

[12:06] ---

During that interview,

[12:08] ---

they told me about their life
on the island in detail!

[12:11] ---

Does that mean there's information
on the island in that article?!

[12:14] ---

What did the article say?!

[12:16] ---

Well, I don't remember in detail

[12:18] ---

what they said about the island itself...

[12:20] ---

What the heck?!

[12:22] ---

Don't get our hopes up like that.

[12:25] ---

You wouldn't happen to have
any past issues of that newspaper,

[12:27] ---

would you?

[12:29] ---

If that's what you're looking for...

[12:31] ---

Here!

[12:33] ---

Why did you bring back issues
of the Exposé Newspaper

[12:34] ---

on an outdoor training trip?

[12:35] ---

I figured I could read them
when I had some free time.

[12:41] ---

Here it is!

[12:42] ---

"The Waves of the Reality Come
Crashing Down on Island Romance!"

[12:46] ---

What a cheap headline.

[12:48] ---

What does it say?

[12:49] ---

Hold on a second.

[12:51] ---

It says, "On the island, he was so reliable,"

[12:56] ---

"but once we returned to the village,"

[12:57] ---

"he wouldn't even help me wash the dishes."

[13:00] ---

That would definitely lead to a breakup.

[13:03] ---

Uh-huh!

[13:03] ---

Uh-huh!

[13:04] ---

That's not what we want to know!

[13:06] ---

What does it say about the island?!

[13:09] ---

There are many rocky tracts
around the island,

[13:12] ---

so there are only a few places
where you could anchor a ship.

[13:15] ---

The two of them were discovered

[13:17] ---

as they were watching the sunset
along the coast.

[13:20] ---

That's it!

[13:22] ---

The only way to leave the island is by ship!

[13:24] ---

Hana should be heading toward the coastline!

[13:31] ---

The sunset would be visible from
the western coast of the island.

[13:33] ---

Let's head west!

[13:55] ---

What is it?

[13:57] ---

This way!

[14:07] ---

Found it!

[14:09] ---

There's no doubt about it!

[14:10] ---

This is the test sample
of the sweets I gave to Miss Kae.

[14:13] ---

What do you mean?

[14:18] ---

Hey, everyone! There are some
on the ground over here as well.

[14:21] ---

As she was being taken away,

[14:23] ---

she probably dropped these pieces
to leave a trail.

[14:26] ---

So, this means Kae's still alive?

[14:28] ---

I might be able to search for Kae
with my insects,

[14:30] ---

since this area is small enough!

[14:43] ---

Found it!

[14:44] ---

All right! Let's follow that scent!

[14:52] ---

Their unrefined abilities are proving to be

[14:55] ---

more useful for searching than my own.

[14:58] ---

*I guess this means that power
isn't everything.*

[15:04] ---

If we find Hana Sensei,
what do you plan on doing?

[15:07] ---

She's a clumsy teacher who's always
thinking about her students.

[15:11] ---

I don't think that was all an act.

[15:13] ---

Then why did she do that to Miss Kae?

[15:16] ---

I don't know.

[15:17] ---

But the assassin and Hana
are one and the same.

[15:21] ---

There's gotta be a reason for that!

[15:23] ---

I want to talk to Sensei again!

[15:26] ---

I understand how you feel,

[15:28] ---

but I doubt you'll be able to
get through to her.

[15:38] ---

Miss Kae's over there.

[15:45] ---

A cave?

[15:52] ---

Let's go save her right away.

[15:54] ---

That's right! She's right before our eyes.

[15:58] ---

I'm going in alone from here.

[16:01] ---

Trying to take all the good parts
for yourself?!

[16:03] ---

That's not it.

[16:05] ---

Don't you get it?

[16:06] ---

We're up against an assassin.

[16:08] ---

Well, if we all work together to fight her...

[16:12] ---

We'd only end up with more victims.

[16:14] ---

I can't afford to take you guys with me.

[16:16] ---

You'll be in danger too, Kawaki.

[16:20] ---

I'm not like you guys.

[16:23] ---

Huh?

[16:23] ---

Huh?

[16:37] ---

I'm a shinobi.

[16:40] ---

You really were a shinobi.

[16:43] ---

That's why you were so strong.

[16:46] ---

My mission is to protect Kae.

[16:48] ---

I can't let you get even more
involved in this dangerous mission.

[16:53] ---

Academy students
are just dead weight, huh?

[16:56] ---

That's not true.

[16:58] ---

I got this far because of you all.

[17:01] ---

I couldn't have gotten here by myself.

[17:04] ---

But if fighting breaks out,
that's a different story.

[17:06] ---

I can't let you fight an assassin.

[17:11] ---

Leave the rest to me.

[17:14] ---

Kawaki, we're counting on you!

[17:16] ---

Make sure you save Miss Kae, okay?

[17:19] ---

We leave it to you.

[17:22] ---

Got it.

[17:23] ---

Help Hana Sensei too!

[17:25] ---

I don't believe she's an assassin.

[17:27] ---

It must be some kinda mistake!

[17:30] ---

I'm heading in!

[17:36] ---

Oh, hey... Where's Himawari?

[17:45] ---

Kawaki!

[17:47] ---

Hey! What are you doing?!

[17:49] ---

I'm your partner, aren't I?

[17:52] ---

Well, sort of.

[17:54] ---

In that case, I'm going with you!

[17:55] ---

Didn't you hear what I said?!

[17:58] ---

From here on—

[17:59] ---

I know that!

[18:00] ---

I know that, but I can't let you go in alone!

[18:02] ---

I've been helpful to you so far, haven't I?

[18:05] ---

Well, you did help me out, but...

[18:09] ---

I absolutely want to save Miss Kae!

[18:14] ---

Fine.

[18:15] ---

Thank you!

[18:17] ---

Damn it.

[18:18] ---

Your stubbornness
and your ridiculous confidence

[18:20] ---

is exactly like someone I know.

[18:22] ---

What?

[18:23] ---

Nothing.

[18:24] ---

- Let's go!

- Okay!

[18:27] ---

Is just waiting here all that we can do?

[18:29] ---

I'm frustrated that I can't do anything.

[18:32] ---

No, there is something we can do.

[18:35] ---

What?

[18:35] ---

What?

[18:41] ---

It's almost time.

[18:45] ---

*If I'm taken off the island,
no one can come to save me.*

[18:49] ---

I need to escape before that happens.

[19:10] ---

I did it!

[19:19] ---

Even I can do something like this!

[19:22] ---

I need to hurry up
and join up with everyone!

[19:29] ---

What are you doing?

[19:33] ---

I left that kunai on purpose.

[19:35] ---

I never thought
you'd actually try to escape.

[19:38] ---

You're a valuable hostage,
so I can't kill you...

[19:41] ---

but I never said I wouldn't hurt you.

[19:43] ---

It'll be easy to break your spirit.

[19:49] ---

The ship will be coming soon.

[19:52] ---

If you don't want to get hurt,
just stay put until it arrives.

[19:56] ---

You won't escape this island.

[19:59] ---

Do you still think help is coming?

[20:02] ---

It must be so nice to be a princess.

[20:08] ---

I've always been protected

by other people.

[20:16] ---

But I learned some things
at the Academy.

[20:20] ---

Rather than becoming a hostage
and being a bargaining chip...

[20:24] ---

I'll fight you!

[20:26] ---

You're going to fight me?

[20:40] ---

You fool.

[20:41] ---

You're no match for me.

[20:44] ---

You're not Hana Sensei.

[20:48] ---

But she's the one who taught me
that strength isn't everything!

[20:55] ---

It sounds like that woman gave her students

[20:58] ---

some worthless lessons.

[21:00] ---

Fine. Let me teach you about the real world.

[21:14] ---

Do not make things difficult before
we reach the Land of Bamboo.

[21:25] ---

Miss Kae!

[21:26] ---

Himawari!

[21:29] ---

Kawaki!

[21:30] ---

Sorry we're late.

[21:32] ---

Miss Kae, are you okay?

[21:34] ---

I'm fine!

[21:36] ---

Liar.

[21:40] ---

I'm surprised you found us.

[21:43] ---

It wasn't me...

[21:45] ---

It was thanks to my classmates...

[21:48] ---

...and our strength together!

[23:26] ---

It wasn't through my strength alone
that I made it here.

[23:29] ---

It was through
all of my classmates' strength!

[23:32] ---

Those brats...

[23:34] ---

I probably should've killed them
when I had the chance.

[23:37] ---

Himawari and Kawaki are fighting!

[23:39] ---

I can't stay put!

[23:40] ---

You're right!

[23:42] ---

Miss Kae and the others...

[23:42] ---

Miss Kae and the others...

[23:44] ---

we're gonna save them together!

[23:44] ---

we're gonna save them together!

[23:46] ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

SIGN FAREWELL, ACADEMY!

[23:49] ---

"Farewell, Academy!"

Revision #1

Created 2024-02-13 05:03:08 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 05:03:09 UTC by whimsee